

そよ風

2014年
10～12月号
No. 93

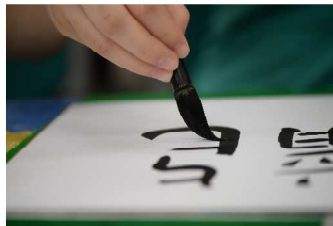
横浜市港北国際交流ラウンジ KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE

でんとうぶんか した 伝統文化に親しんでみましょう

伝統文化は、日本の長い歴史の中で、人々に受け継がれてきた「書道・茶道・華道」などに代表される文化のことです。当ラウンジでは、外国人の方を中心にボランティアの先生が伝統文化を月に1回教えています。それらに共通している点は、所作（振る舞い・しぐさ）を大切にしていることです。所作を繰り返し行うことによって、伝統文化への理解が深まります。また日本人生徒も参加しているので国際交流の場にもなっています。



先生は日本語の会話が十分でない外国人に対して、具体的に分かりやすい言葉で教えています。先生が手を添える時は本当に困った



場合だけです。これは生徒の自主性と感性を大切にしている為です。時には日本人に無い発想で挑戦し、良い意味で驚かされることがあります。



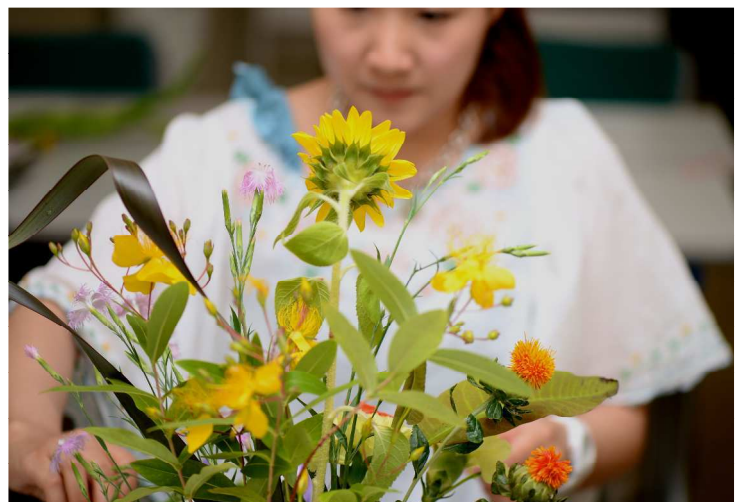
「書道・茶道・華道」は、自分自身の手で創造した美をつくることができます。作品をつくり上げる楽しみがあり、所作が巧くできた時



には達成感が得られます。その時の笑顔はとても素敵です。伝統文化を通じて外国人の方と素敵なコミュニケーションをとれるのが、当ラウンジの誇る点です。



あなたも伝統文化教室に参加してみませんか！



日本伝統文化教室のご案内

- | | |
|-----------------------|--------------|
| 華道: 第3火曜日 13:00～15:00 | 参加費 1回500円 ★ |
| 書道: 第2木曜日 13:00～15:00 | 参加費 1回300円 |
| 茶道: 第2金曜日 12:45～15:00 | 参加費 1回500円 ★ |
- (10月はありません)
- ★印は予約が必要です。

がいこくごきょうしつこうし よこがほ 外国語教室講師の横顔(No.2)

英会話(上級)講師 ジーン相澤さん



日本に来た理由

日本に来る前はバンクーバーのパブリックスクールで教えており、日本人も数人いましたが、彼らはとても良い生徒達でした。また、私の父は日本人のクォーターです。そのような理由で、ヨーロッパのスクールなどから

沢山のオファーがある中で、日本を選び東北地方で一番大きな James English School と1年の契約を結びました。仙台を選んだのは、都会より地方が良かったのと、仙台はバンクーバーに似ていたからです。1年の間に夫と出会い、結婚したので、仙台に留まり、その後スクールのヘッドティーチャーになり、4年半仙台で過ごしました。その後、ホームシックになり、夫と共にカナダに帰り、6年後、今度は夫の方がホームシックになり、日本に再び戻りました。

日本で一番好きな町

日本で住んだ中では、横浜が一番です。理由は交通が便利で、暮らすのにとても便利だからです。最初に住んだ仙台は自分にとって日本での故郷と感じています。

日本での良い思い出、悪い思い出

自分は外見적으로는日本人のように見えますが、日本語が話せないことで、ホームシックになりました。最初仙台では“ライオンズマンション”に住むと聞き、大きな邸宅を想像していたのに、来てみたらとても狭い部屋でお風呂場も古く、キッチンにはガスレンジが1つしかなく、もう少しでカナダに帰るところでした。

日本に戻ってきて2年後、夫と一緒にテレビ(新婚さんいらっしゃい)に出演したのが良い思い出です。

日本の良いところと悪いところ

私にとって日本は第二の故郷です。日本の良いところは、何といても安全で安心して暮らせることです。カナダも安全な国ですが、日本ほどではありません。

暮らしにくいのは蒸し暑い夏です。毎晩23度にエアコンをセットしています。夫は寒いと言っていますが、

私の父はいつも、日本人の礼儀を尊敬しています。日本人はマナーが良くて、とても礼儀正しく、自尊心が高いと言っています。

日本に住んでいる理由

自分の生徒達を愛しているからです。彼らがいなければきっとカナダに帰っていると思います。また、夫が日本に住みたいと願っていることも理由の一つです。

10年以上日本に住んでいるのにまだに日本語がうまく話せませんが、日本は現地の言葉が話せなくても暮らせる唯一の国で私はラッキーだと思います。

日本の食べ物について

生の魚は大丈夫ですが、尾頭付きの活造りは駄目です。頭がついていて、魚の目を見るとぞっとします。納豆も好きではありません。

一番懐かしいカナダの食べ物

チャイナタウンのオーセンティックなチャイニーズフードです。日本にも中華街がありますが、カナダのチャイナタウンとは大違いです。

日本の生徒について

いろいろなタイプの人がありますが、みな控えめだということです。日本人が自分で自分の英語力が素晴らしいというのを聞いたことがありません。皆「まあまあです」と言います。そして、注意深く英語を話します。ヒスパニックの生徒であれば、文法などぜんぜん気にせず話します。日本人は賢いですが、控えめすぎて、シャイです。日本人は温泉で平気で人前で裸になれるので、恥ずかしがり屋ではないと思うのですが、現在400人の生徒を教えています。すべての生徒の名前を覚えていて、

英語を勉強するに当たってのアドバイス

ベストアプローチはリスニングとリピート、上達の魔法はありません。一番重要なのは<Constancy>常に努力することです。毎日復習し、プラクティスすれば上達します。私の生徒にマキさんという85歳の方がいます。5年間教えています。とても努力家で、若い人達の手本になっています。



ラウンジではこんな国の人くにひとが 日本語を学まなんでいます (No.2)



ジョンソン オリサクエさん
(ナイジェリア 出身)



Q. いつ、どうして日本にほんに来きましたか?

1999年5月 叔母さんが日本大使館勤務を命じられ、家族の一員として来日しました。現在は建設関係の仕事をしています。

Q. 日本にほんのことはどの程度知しっていましたか?

1989年今の天皇の即位式でナイジェリア大統領が来日、その時の様子がナイジェリアの新聞、テレビで報道され初めて日本という国を知りました。

Q. どのように報道ほうどうされていましたか?

長く統治された文明国で、電気製品や車を造る技術は最先端だと…… 今でも日本製品の評判は良く、新品の他国製品より中古の日本製の方が値段も高いです。

Q. 来日らいにちした時の日本にほんの印象いんしょうは?

見るものすべてが驚きでした。街はどこも混雑しているが、清潔で秩序が保たれていると思いました。困ったのは「電車」、乗り場、出口が判らない。あまりにも多すぎて、どの電車がどこへ行くのか全く見当がつかせませんでした。慣れた今はとても便利だと思えますが……

Q. お国くにで電車でんしゃに乗のったことは?

私が育ったアナンプラにはバスかタクシーしかありませんでした。首都のアブジャにもありません。最大の都市ラゴスはアフリカ最大の都市ですが、鉄道網は荒廃し、道路は常に渋滞しています。

Q. お国くにのことを紹介しょうかいしてください。

アフリカでは一番人口が多い国です(1億7400万人)。石油輸出量が世界8位で南アフリカを上回りアフリカ1の経済大国です。宗教は北部がイスラム教で全国民の約半分、南部は旧宗主国であるイギリスの影響で40%がキリスト教、残りの10%は土地固有の伝統信仰です。約250の部族が居住し、約500の言語があります。



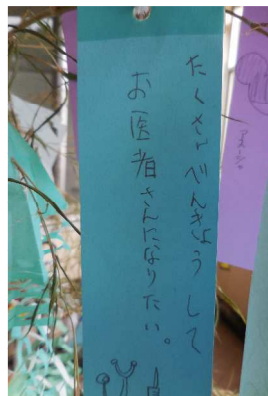
私はイボ語を話します。義務教育の小学6年間はその地域の言語で教育を受けますが、その後の教育言語はすべて英語です。

Q. 日本にほんの食べ物たべものは?

生ものはあまり好きではありません。長崎ちゃんぽんが大好きです。昼の弁当に焼肉弁当やカツ丼をよく食べます。

Q. 最後さいごにラウンジでの授業じゅぎょうは?

先生がとても親切で、楽しく、仕事で疲れていてもラウンジに来たいです。こんなに安い授業料で、なおかつ親身になって教えて頂いて、とても感謝しています!



にゅーかまーだより ニューカマー便り

せかい 世界につながる子どもたちのために

にほん でんとうぎょうじ した 日本の伝統行事でんとうぎょうじに親おしむ

7月には七夕の飾りつけをしました。思い思いに短冊に願い事を書いて、笹の枝に結び付けました。



9月には、お月見をしました。ニューカマー子どもの教室は、昼間なので月は見られませんが、団子とすすきを飾りました。子供たちは団子を食べて大はしゃぎでした。

このような行事を通じて、子供たちが日本での生活に早く馴染むことを願っています。

ラウンジ スケジュール

10月

月	火	水	木	金	土	日
		1 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	2 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	3 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)	4 日本語教室 ニューカマー	5 日本語教室 日本語専門教室
6 日本語教室 外国語教室 (英初・中)	7 日本語教室	8 日本語教室	9 日本語教室 書道教室	10 日本語教室 日本語専門教室 茶道教室	11 日本語教室	12 ワクワクまつり
13 休館日	14 日本語教室	15 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	16 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	17 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)	18 日本語教室 ニューカマー	19 日本語教室 日本語専門教室
20 休館日	21 日本語教室	22 日本語教室	23 日本語教室 日本語専門教室	24 日本語教室 日本語専門教室	25 日本語教室 ニューカマー	26 日本語教室 日本語専門教室
27 日本語教室 外国語教室 (英初・中)	28 日本語教室	29 外国語教室 (英初・独・仏)	30 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	31 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)		

11月

月	火	水	木	金	土	日
外国語教室 記号説明 (現在募集予定はありません) 英初: 英会話初級 英中: 英会話中級 英デ: 英語でディスカッション(上級) ママ: ママと一緒に英語で楽しもう(幼児) 中: 中国語 韓: 韓国語 仏: フランス語 独: ドイツ語						1 日本語教室 日本語専門教室
2 文化の日	3 日本語教室	4 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	5 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	6 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)	7 日本語教室 ニューカマー	8 日本語教室 日本語専門教室
9 日本語教室 外国語教室 (英初・中)	10 日本語教室	11 外国語教室 (英初・独・仏)	12 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	13 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)	14 日本語教室 ニューカマー	15 日本語教室 日本語専門教室
16 休館日	17 日本語教室	18 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	19 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	20 日本語教室 日本語専門教室 外国語教室(韓)	21 日本語教室	22 勤労感謝の日
23 振替休日	24 日本語教室	25 日本語教室	26 日本語教室	27 日本語教室 日本語専門教室	28 日本語教室 ニューカマー	29 日本語教室 日本語専門教室
30 休館日	31 休館日	休館日	休館日	休館日	休館日	休館日

12月

月	火	水	木	金	土	日
1 日本語教室 外国語教室 (英初・中)	2 日本語教室	3 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	4 日本語教室 外国語教室 (英中・英デ)	5 日本語教室 外国語教室(韓)	6 日本語教室 ニューカマー	7 日本語教室
8 日本語教室 外国語教室 (英初・中)	9 日本語教室	10 外国語教室 (英初・独・仏)	11 日本語 外国語教室 (英中・英デ)	12 日本語教室 外国語教室(韓)	13 日本語教室 ニューカマー	14 日本語教室
15 休館日	16 日本語教室	17 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	18 外国語教室 (英中・英デ)	19 外国語教室(韓)	20 ニューカマー	21 日本語教室
22 外国語教室 (英初・中)	23 天皇誕生日	24 外国語教室 (英初・独・仏・ママ)	25 外国語教室 (英中・英デ)	26 外国語教室(韓)	27 ニューカマー	28 日本語教室
29 休館日	30 休館日	31 休館日	休館日	休館日	休館日	休館日

2015年1月は4日から開館します。



外国人と交流できるイベントが盛りだくさん。日本語スピーチ・日本語劇は驚きと感動で一杯。世界のファッションショーは一見の価値有り。外国人は日本の伝統文化を体験。お国紹介やミニ二外国語で外国人と素敵なコミュニケーション。ワークショップは楽しい空間で遊んで学ぶ。世界の国旗をビーズで作るコーナーもあり、マルシェで買い物もお値打ち物です。

日本語教室

水曜日を除く毎日

10:00~12:00

火曜日・木曜日の夜間

18:30~20:30

費用: 有料



ニューカマー子どもの教室

土曜日14:00~16:00

費用: 無料

日本語を母語としない小中学生の勉強をするお手伝いをしています。

日本伝統文化教室

日本語専門教室

日本語能力試験N1/N2をめざす外国人対象の教室です。12月受験目指して勉強します。

気がつきましたか?

タイトル文字が新しくなりました。

タイトル「そよ風」の文字を今回特集でも紹介しました書道教室の金野先生に書いていただきました。



よこはましこうほくこくさいこうりゅう
横浜市港北国際交流ラウンジ
 KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE
 〒222-0032 横浜市港北区大豆戸町3 1 6 - 1
 ☎045-430-5670 ☎045-430-5671
 ✉kohokulounge@yokohama.nifty.jp
 🏠http://homepage2.nifty.com/kohokulounge/

KOHOKU INTERNATIONAL LOUNGE
 横浜市港北国際交流ラウンジ TEL 045-430-5670



【お礼】
 7月のニューカマーのイベントで使用した箸は菊名商栄会から提供して頂きました。ありがとうございました。